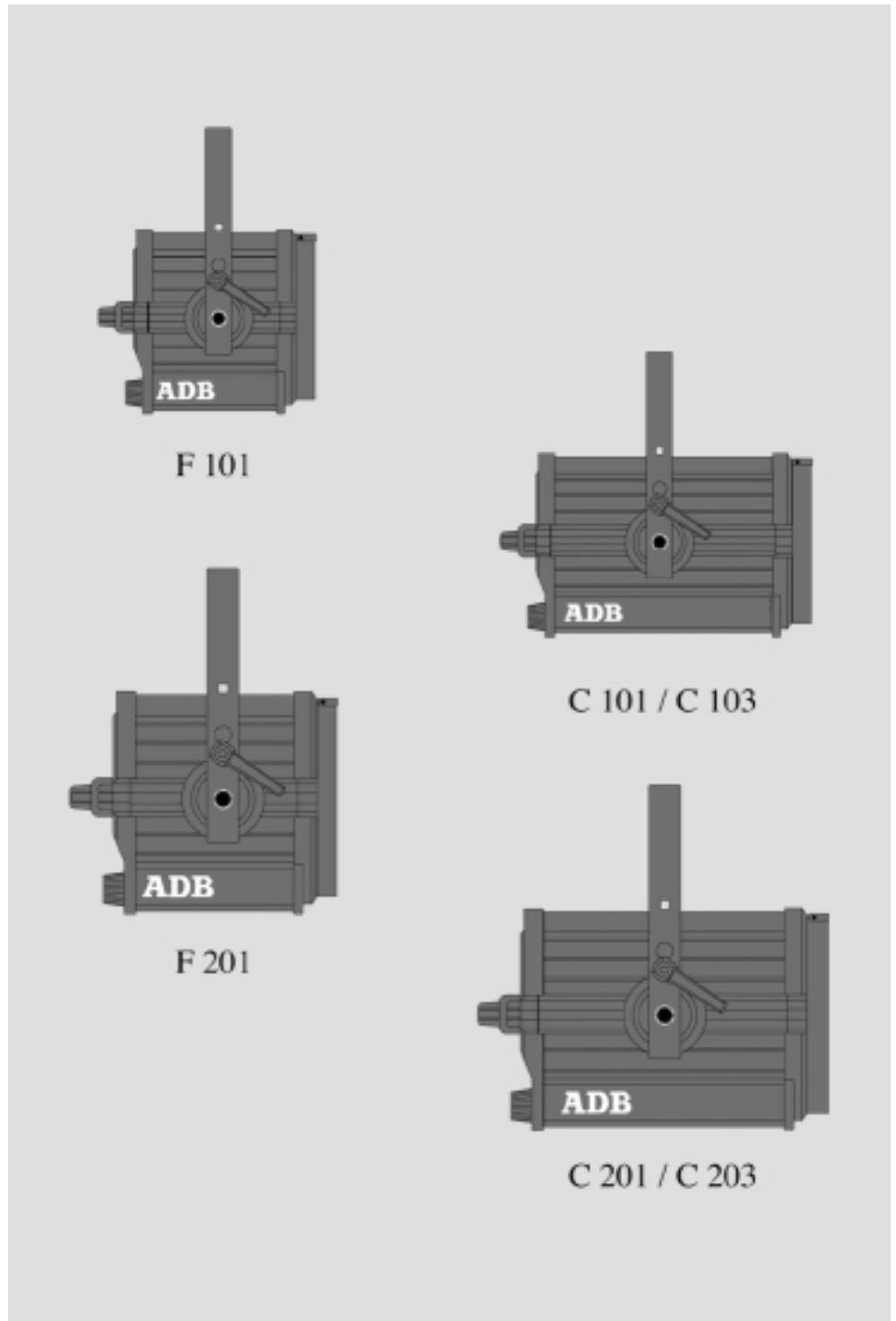


1000 / 1200 / 2000 W

Prism-convex
and Fresnel
Lens
Spotlights



Manuel d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Instruction Manual
Gebrauchsanweisung

N 5110

1106.05.110

ADB - Your Partner for Light

ADB
A Siemens Company

Fresnel and PC lens Spotlights

1 000, 1 200 & 2 000 W

Recommandations avant utilisation

- Lisez attentivement cette notice .
- Dès réception de votre équipement, ouvrez les boîtes et examinez l'appareil.
Si vous notez quelque dommage, contactez immédiatement le transporteur et faites dûment enregistrer votre réclamation avec les défauts constatés.
Soyez convaincu que lorsque cet équipement a quitté nos usines, il se trouvait en parfait état.
- Vérifiez si ce qui vous a été fourni est conforme à la note d'envoi et si celle-ci est conforme à votre commande.
Si tel n'est pas le cas, contactez immédiatement votre fournisseur.

Généralités

Ce projecteur est un appareil d'éclairage destiné uniquement à l'usage professionnel pour l'éclairage de scènes de théâtres, pour prises de vues de télévision et pour prises de vues intérieures de cinéma.

Conçu et réalisé selon la norme de sécurité EN 60950, il requiert impérativement une mise à la terre sur le conducteur prévu à cet effet. Il est également conforme, sur le plan de la sécurité, aux recommandations de la CEI, publications 598-1 et 598-2-17.

Pour prévenir tout risque d'accident électrique, il n'y a aucune nécessité d'ouvrir l'appareil pour en assurer la bonne utilisation.

Néanmoins :

- les écrans de protection et les lentilles doivent être remplacés s'ils sont visiblement endommagés au point que leur efficacité en soit diminuée; par exemple par des fêlures ou des rayures profondes.
- la lampe doit être remplacée si elle a été endommagée ou déformée par la chaleur.

Si pour des raisons de contrôle, de service ou de réparation, il s'avère nécessaire d'accéder à l'intérieur de l'appareil, faites toujours appel à un spécialiste qualifié.

Dans tous les cas, déconnectez toujours le câble d'alimentation avant d'ouvrir l'appareil,

LE 220 V EST PRÉSENT À L'INTÉRIEUR

C'est la responsabilité de l'utilisateur de veiller à utiliser le projecteur pour les applications prévues et de vérifier les équipements qui y seraient raccordés.

En aucun cas, l'appareil ne pourra être modifié.

Aucune modification ne pourra altérer sa sécurité. ADB n'acceptera aucune responsabilité en cas de dommages qui résulteraient de ces modifications.

Ce projecteur est un équipement professionnel développé pour une utilisation simple et aisée. Néanmoins, on fera appel à un personnel qualifié pour toute installation ou réparation.

Remarque importante:

- les câbles d'alimentation et autres connexions représentent une part importante de votre équipement et contribuent à assurer sa sécurité et son bon fonctionnement.
- déconnectez toujours un câble en le tenant par sa fiche, jamais en tirant sur le câble.
 - n'utilisez jamais de câble ou de connecteur en mauvais état, vérifiez-les à chaque installation ou périodiquement sur les équipements installés à demeure.
 - n'associez jamais ensemble un câble d'alimentation et un câble data.

Placement de la lampe

Type de lampe à utiliser

- Le culot sera du type GX 9,5 quelle que soit la lampe utilisée (1 ou 1,2 kW).
- La hauteur du centre lumineux (HCL) sera de 55 mm (1 kW) et de 67 mm (1,2kW).

Déconnectez le câble d'alimentation du projecteur.

Ouvrez la porte d'accès à la lampe et, à l'aide du bouton de réglage fin, positionnez le chariot en fin de course arrière.

Placez la lampe dans le socket (douille GX 9,5), refermez la porte et reconnectez le câble d'alimentation.

Remarques:

- le projecteur est livré pour être utilisé directement avec une lampe 1 kW (HCL 55 mm) mais il est prévu également pour recevoir une lampe de 1,2 kW (HCL 67 mm).
Pour cela, ouvrez la porte d'accès, enlever le miroir, glissez le socket avec son support hors des glissières du chariot et réglez-le dans les glissières inférieures (vérifiez que les deux fils d'alimentation soient bien positionnés).
Remplacez le miroir et refermez la porte.
- pour une utilisation optimale de la lampe, veuillez vous référer à la notice du fabricant .
- la lampe DOIT être remplacée si elle a été endommagée ou déformée par la chaleur.

Raccordement électrique

Votre projecteur a été conçu pour fonctionner sous une tension nominale de 220-240 V.

Il est livré avec un câble d'alimentation silicone de 2 m de long (section 3 x 1,5 mm²) équipé, côté projecteur, d'une fiche CEE22 haute température.

Utilisez **IMPÉRATIVEMENT** ce câble avec votre projecteur.

Pour votre sécurité, veillez à ce que le fil de terre (jaune-vert) soit **TOUJOURS** connecté à la terre du réseau.

Connectez le câble d'alimentation dans la prise située sur la face arrière du projecteur. Rabattez l'étrier de verrouillage de la fiche.

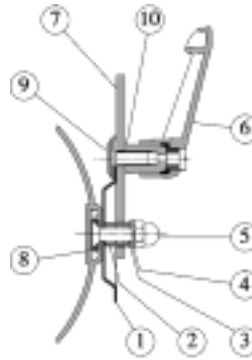
Fresnel and PC lens Spotlights

1 000, 1 200 & 2 000 W

Réglage vertical

La lyre comporte, sur les montants latéraux, deux jeux de trous écartés de 70 mm permettant de régler le projecteur en hauteur (une lyre courbe est disponible en option).

- Dévissez les deux écrous (n°5) à l'aide d'une clé à douille ou à tube de 17 mm.
- Retirez les rondelles métalliques (n°4) et (n°3).
- Dévissez à fond la poignée de blocage (n°6) et retirez la rondelle (n°10).
- Retirez la lyre des coulisseaux en écartant les montants latéraux, retirez la vis à tête bombée (n°9).
- Repositionnez la lyre sur les coulisseaux en fonction de la hauteur choisie et suivez la procédure inverse pour le remontage.



- 1 disque de blocage.
- 2 buselure.
- 3 rondelle de friction.
- 4 rondelle DIN 127A.
- 5 écrou inox M10 DIN 934 .
- 6 poignée de blocage.
- 7 lyre.
- 8 coulisseau.
- 9 vis tête bombée à collet carré.
- 10 rondelle , DIN 125A Ø10.

Réglage longitudinal

La lyre peut se positionner tout le long du projecteur afin de l'équilibrer à tout moment et de pouvoir le placer en «douche» avec la lyre verticale.

- Dévissez les deux écrous (n° 5) de quelques tours à l'aide d'une clé à douille de 17.
- Positionnez la lyre à l'endroit voulu et revissez ces écrous.

Réglage de la focalisation

Votre projecteur possède un bouton de réglage (réf. 14) permettant de régler la focalisation et de déterminer le diamètre de la tache lumineuse.

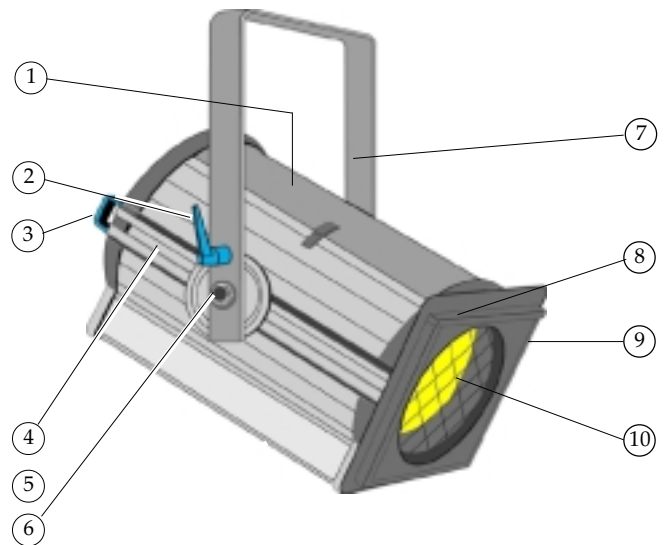
Nettoyage du miroir et des lentilles

- Déconnectez le câble d'alimentation et ouvrez la porte d'accès, enlevez le miroir et la lampe.
- Nettoyez le miroir et les lentilles à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux imbibé d'alcool.
- Remplacez la lampe, remplacez et reverrouillez le miroir .

Montage sur site

Votre projecteur peut être suspendu à une barre porteuse grâce aux crochets de fixation A20, A25, A30 ou DIN 15560-24; il peut également être fixé sur un trépied (ces accessoires sont disponibles en option).

- Vous éviterez de placer le projecteur à proximité de matières inflammables. La distance minimale entre le projecteur et ces matières est donné sur la plaque signalétique (pt 10 - page 10).
- Ne dépassez pas les angles d'inclinaison maxima donnés sur la plaque signalétique (pt 15 - page 10).
- Conformément aux règles de sécurité, utilisez un câble de sécurité en le passant dans l'anneau d'accrochage prévu à cet effet.



Montage des accessoires

La cassette porte-accessoires est équipée:

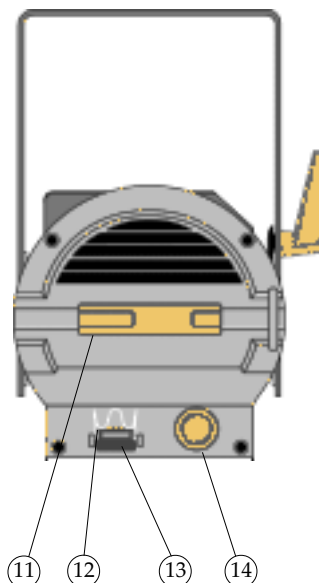
- d'une glissière pour un éventuel grillage de protection.
- d'une glissière pour accessoires de :
 - 185 x 185 mm (DIN15560) pour les projecteurs de 1 ou 1,2 kW
 - 245 x 245 mm (DIN15560) pour les projecteurs de 2 kW
- d'un clapet de retenue.

Remarque:

Le poids des accessoires ne sera pas supérieur à 25% du poids du projecteur

Changeur de couleurs

Accrochez l'adaptateur du changeur de couleurs sur la partie supérieure de la cassette porte-accessoires; rabattez ensuite le changeur de couleur sur la tôle frontale de la cassette de façon à engager le ressort dans son logement. Utilisez le câble de sécurité du changeur de couleur en le passant dans l'anneau d'accrochage du projecteur.



- 1 porte d'accès à la lampe
- 2 poignée de blocage de lyre
- 3 anneau d'accrochage pour câble de sécurité
- 4 glissière de la lyre
- 5 plaque signalétique
- 6 écrou de positionnement de la lyre
- 7 lyre
- 8 clapet de retenue des accessoires
- 9 cassette porte-accessoires
- 10 grillage de protection
- 11 poignée de d'orientation
- 12 étrier de verrouillage de la fiche d'alimentation
- 13 prise d'alimentation
- 14 bouton pour le réglage de la focalisation

Fresnel and PC lens Spotlights

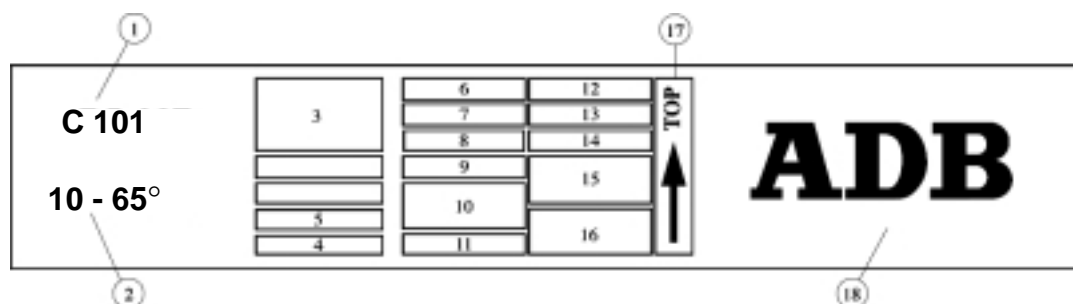
1 000, 1 200 & 2 000 W

La plaque signalétique, placée latéralement sur l'appareil, reprend les informations suivantes :

- 1 type du projecteur
- 2 angles de champ en degrés
- 3 symbole conforme aux prescriptions de la commission internationale de l'éclairage CIE indiquant le type du projecteur
- 4 numéro de code
- 5 numéro de série
- 6 tension nominale d'alimentation en V
- 7 puissance maximale de la lampe en W
- 8 température ambiante maximale (en °C) admissible pour un fonctionnement normal
- 9 poids du projecteur sans lampe et sans accessoires, en kg
- 10 symbole indiquant la distance minimale (en m) entre matières inflammables et toute surface externe du projecteur (pour prévenir l'inflammation des matières inflammables à partir de 80°C)
- 11 type de socquet pour la lampe à utiliser
- 12 courant maximal admissible en A
- 13 indice de protection contre la pénétration des poussières et de l'humidité selon le code IP (International Protection)
- 14 température maximale de la surface externe du projecteur en fonctionnement de régime
- 15 inclinaison maximum autorisée du projecteur
- 16 température maximale (en °C) à laquelle sera soumis l'isolement des câbles d'alimentation
- 17 indication du haut du luminaire
- 18 marque d'origine

The identification plate located on one side of the luminaire contains the following information :

- 1 luminaire type designation
- 2 field angles in degrees
- 3 symbol indicating type of luminaire in accordance with CIE regulations
- 4 code number
- 5 serial number
- 6 rated power supply voltage in V
- 7 maximum wattage (in W) of the lamp
- 8 maximum permissible ambient temperature (in °C) for normal operation
- 9 weight without lamp and accessories (in kg)
- 10 symbol indicating minimum distance (in m) between inflammable matters and any external part of the luminaire to prevent ignition of inflammable matters from 80°C up
- 11 lampholder type
- 12 maximum permissible current in A
- 13 resistance luminaire IP (International Protection) protection index defining to dust and humidity
- 14 maximum temperature (in °C) of the luminaire housing during normal operation
- 15 maximum tilt of luminaire allowed 0° position
- 16 maximum temperature (in °C) to which the supply cable will be submitted
- 17 indication of the luminaire's top side
- 18 brand name



De identificatieplaat die zich aan de zijkant van de schijnwerper bevindt, vermeldt de volgende gegevens :

- 1 type van de schijnwerper
- 2 openingshoek
- 3 Symbool overeenkomstig de voorschriften van de IEC dat het gebruikte lenstype symboliseert
- 4 codenummer
- 5 serienummer
- 6 nominale voedingsspanning in V
- 7 maximumvermogen van de lamp in W
- 8 maximum toegelaten omgevingstemperatuur in °C om een normale werking van de schijnwerper te verzekeren
- 9 gewicht in kilogram van de schijnwerper zonder lamp en zonder accessoires
- 10 minimumafstand tot ontvlambare stoffen in meter t.o.v. gelijk welk extern oppervlak van de schijnwerper (om het ontvlammen van brandbare stoffen te voorkomen 80 °C)
- 11 type van de gebruikte lamphouder.
- 12 maximum toegelaten stroom in A
- 13 beschermingsindex IP in verband met de weerstand van de schijnwerper tegen stof en vochtigheid
- 14 maximale temperatuur in °C van de behuizing bij normale werking
- 15 maximaal toegelaten inclinatie in graden t.o.v. de 0° stand
- 16 maximale temperatuur in C waaraan de isolatie van de voedingskabel mag onderworpen worden
- 17 aanduiding van de bovenkant van de schijnwerper.
- 18 merknaam

Das Typenschild, das auf der Seite des Scheinwerfers angebracht ist, enthält folgende Informationen:

- 1 Typenbezeichnung Scheinwerfers
- 2 Öffnungswinkel in Grad
- 3 Symbol zur Kennzeichnung des Scheinwerfertyps in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der CIE
- 4 Code des Modells
- 5 Seriennummer
- 6 Betriebsspannung (V)
- 7 Höchste zulässige Leistung der Lampe (W)
- 8 Maximale zulässige Umgebungstemperatur in °C für den normalen Betrieb
- 9 Gewicht ohne Lampe und Zubehör
- 10 Symbol zur Kennzeichnung des minimalen Abstandes zwischen entflammaren Gegenständen und jeder der Außenflächen des Gerätes in Metern (um das Entflammen brennbarer Gegenstände bei > 80° C zu vermeiden)
- 11 Typ des Sockels der Lampe
- 12 Höchster zulässiger Strom in A
- 13 IP Schutzgrad (International Protection), der sich auf die Widerstandsfähigkeit des Scheinwerfers gegen Staub und Feuchtigkeit bezieht.
- 14 Höchste Temperatur des Gehäuses des Scheinwerfers bei normalem Betrieb
- 15 Höchste mögliche Schwenkung des Scheinwerfers in Bezug zum 0° Winkel
- 16 Höchste Temperatur in °C, der die Anschlußleitung ausgesetzt wird
- 17 Informationen über die Orientierung des Scheinwerfers (Oben/Unten)
- 18 Markenname

Fresnel and PC lens Spotlights

1 000, 1 200 & 2 000 W

Accessoires

Toebehoren

PFM / 185 (185 x 185 mm)
PFM / 245 (245 x 245 mm)

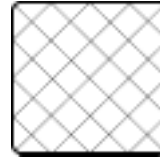


Porte-filtre en métal
Metalen filterhouder
Metal filter frame
Metallfilterrahmen

Accessories

Zubehör

GR / 185 (185 x 185 mm)
GR / 245 (245 x 245 mm)



Grillage de protection
Berschermingsrooster
Wire mesh safety guard
Schutzgitter

A20 [for Ø 35 to Ø 50 mm tube]



Crochet de fixation
Ophanghaak
Hook clamp
Rohrhaken

CAS 120 (1,2 m)



Câble de sécurité
Veiligheidskabel
Safety cable
Sicherheitsseil

A25 [for Ø 35 to Ø 50 mm tube]



Crochet de fixation
Ophanghaak
Hook clamp
Rohrhaken

CL1 - CL2 (Ø 185 or Ø 245 mm)



Cône lumière
Strooilichtbegrenzer
Light beam cone
Lichtblendtubus

A30 [for Ø 45 to Ø 60 mm tube]



Crochet de fixation
Ophanghaak
Hook clamp
Rohrhaken

LC/1



Lyre courbe
Haakse beugel
Slanted yoke
Gekröpfter Bügel

Fresnel and PC lens Spotlights

1 000, 1 200 & 2 000 W

Pièces de rechange

Ref.

Spart parts

<p>Câble de 2 m (2 x 1,5 + 1,5 mm²), avec fiche CEE 22 Fiche type CEE 22 (connexion sur embase projecteur) Kit douille GX9,5 Kit douille GY16 pour C201 et C203 Kit douille GY16 pour F201 Verre diffusant 85 x 85 mm pour C101</p>	<p>C. EUROPE CEE22/PLUG KIT/GX9,5/C1 KIT/GY16/C2 KIT/GY16/F2 VD/C101</p>	<p>2 m (2 x 1,5 + 1,5 mm²) power supply cable with CEE 22 plug CEE 22 plug HT° GX 9.5 lampholder kit GX 16 lampholder kit for C203 GX 16 lampholder kit for F201 Diffuser glass 85 x 85 mm for C101</p>
<p>Lentille fresnel Ø 150 pour F101 Ø 200 pour F 201</p>	<p>F150/F100 F200/F150</p>	<p>Ø 150 fresnel lens for F101 Ø 200 fresnel lens for F201</p>
<p>Lentille prisme convexe Ø 150 pour C103 Ø 200 pour C 203</p>	<p>PC150/PEBBLE PC200/PEBBLE</p>	<p>Ø 150 prism-convex lens for C103 Ø 200 prism-convex lens for C203</p>
<p>Lentille plan convexe Ø 150-RC 150 pour C101 Ø 200-RC 178 pour C201</p>	<p>PC150/RC15 PC200/RC178</p>	<p>Ø 150 PC lens for C101 Ø 200 PC lens for C201</p>

Wisselstukken

Ref.

Ersatzteile

<p>2 m voedingskabel (2 x 1,5 + 1,5 mm²), met CEE 22 HT° contrastekker CEE 22HT° contrastekker Kit lamphouder GX 9.5 Kit lamphouder GY16 voor C201 en C203 Kit lamphouder GY16 voor F201 Diffusor glas 85 x 85 mm voor C101</p>	<p>C. EUROPE CEE22/PLUG KIT/GX9,5/C1 KIT/GY16/C2 KIT/GY16/F2 VD/C101</p>	<p>2 m Silikon-Anschlußkabel (2 x 1,5 + 1,5 mm²) mit CEE 22-Kupplung ohne Stecker CEE 22- HT° Kupplung GX 9.5 Lampensockel Montagesatz GX 16 Lampensockel Montagesatz für C203 GX 16 Lampensockel Montagesatz für F201 Diffuser glass 85 x 85 mm für C101</p>
<p>Fresnel lens Ø 150 voor F101 Ø 200 voor F 201</p>	<p>F150/F100 F200/F150</p>	<p>Ø 150 Stufenlinse für F101 Ø 200 Stufenlinse für F201</p>
<p>Prism convex lens Ø 150 voor C103 Ø 200 voor C 203</p>	<p>PC150/PEBBLE PC200/PEBBLE</p>	<p>Ø 150 Prismkonvexlinse für C103 Ø 200 Prismkonvexlinse für C203</p>
<p>Platbolle lens Ø 150-RC 150 voor C101 Ø 200-RC 178 voor C201</p>	<p>PC150/RC15 PC200/RC178</p>	<p>Ø 150 Plankonvexe Linse für C101 Ø 200 Plankonvexe Linse für C201</p>

Fresnel and PC lens Spotlights

1 000, 1 200 & 2 000 W

Lampes halogènes

Halogene lampen

Halogen lamps

Halogen Lampen

	1000 W			1200 W		
Durée de vie en h Levensduur in u Life expectancy in h Lebensdauer in h	200	750		200	400	
T° couleur en K Kleur T° in K Colour T° in K Farbtemperatur in K	3 200	3000		3 200	3000	
Douille Lampvoet Lampholder Fassung	GX 9,5	GX 9,5		GX 9,5	GX 9,5	
Hauteur de centre lumineux Filamentcentrumhoogte Hight of filament center Lichtschwerpunkt	55	55		67	67	
ANSI / LIF-code	FAV/CP70	FWP/T19		.../CP90	FWS/T29	

Lampes halogènes

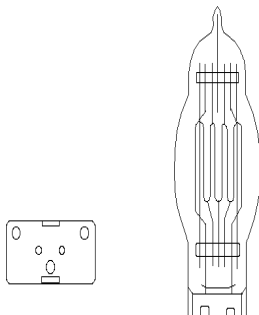
Halogene lampen

Halogen lamps

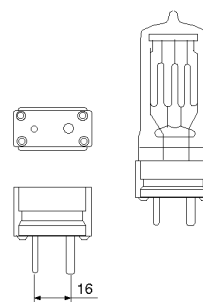
Halogen Lampen

Durée de vie en h Levensduur in u Life expectancy in h Lebensdauer in h	T° couleur en K Kleur T° in K Colour T° in K Farbtemperatur in K	Douille Lampvoet Lampholder Fassung	Hauteur de centre lumineux Filamentcentrumhoogte Hight of filament center Lichtschwerpunkt	ANSI / LIF-code
400	3 200	GY16	70	CP79

GX 9.5



GY 16



Fresnel and PC lens Spotlights

1 000, 1 200 & 2 000 W

C 201

5 - 65°

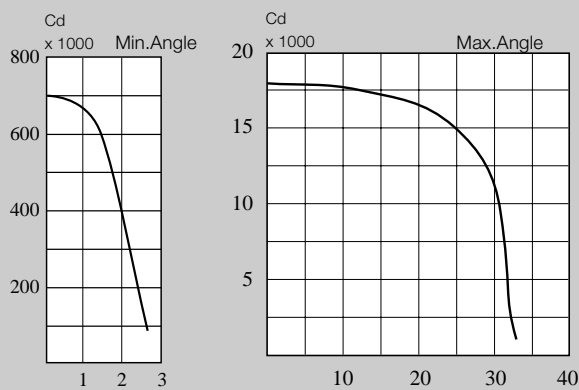
Photometric Data

Typical values measured without wiremesh
Lamp : 220V, 3200K, biplane, 2000W / 52000 lm

Light Levels (lux) and Field Ø(m)

		Min.Angle		Max.Angle	
Axial Intensity (Cd)					
2000W		700000		18000	
Angle		5°		65°	
Distance (m)	Lux	Ø (m)	Lux	Ø (m)	
6	19444	0,5	500	7,6	
7	14286	0,6	367	8,9	
8	10938	0,7	281	10,2	
10	7000	0,9	180	12,7	
12	4861	1,0	125	15,3	
14	3571	1,2	92	17,8	
16	2734	1,4	70	20,4	
18	2160	1,6	56	23,0	

Light Distribution (Half Beam)



Note
To convert Candelas into Lux, divide by the square of the distance (in m).

C 203

8 - 58°

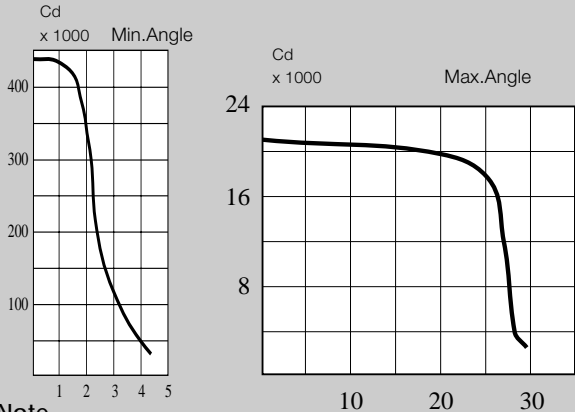
Photometric Data

Typical values measured without wiremesh
Lamp : 220V, 3200K, biplane, 2000W / 52000 lm

Light Levels (lux) and Field Ø(m)

		Min.Angle		Max.Angle	
Axial intensity (Cd)					
2000W		440000		20800	
Angle		4,5°		54°	
Distance (m)	Lux	Ø (m)	Lux	Ø (m)	
8	6875	0,6	325	8,2	
10	4400	0,8	208	10,2	
12	3056	0,9	144	12,2	
14	2245	1,1	106	14,3	
16	1719	1,3	81	16,3	
18	1358	1,4	64	18,3	
20	1100	1,6	52	20,4	
22	909	1,7	43	22,4	

Light Distribution (Half Beam)



Note
To convert Candelas into Lux, divide by the square of the distance (in m).



ADB - Your Partner for Light

Belgium N.V. ADB-TTV Technologies S.A.

(Group Headquarters) Leuvensesteenweg 585, B-1930 Zaventem
Tel : 32.2.709.32.11, Fax : 32.2.709.32.80,
E-Mail : adb-ttv@adb.be, Internet : www.adb.be

Deutschland ADB GmbH

Dieselstraße 4, D-63165 Mülheim am Main
Tel : 49.6108.91.250, Fax : 49.6108.91.25.25
E-Mail : adb.lichtelek@t-online.de, Internet : www.adb-deutschland.de
Büro Berlin : Tel : 49.30.67.77.64.10, Fax : 49.30.67.77.64.15, E-Mail : adb.berlin@t-online.de

France ADB S.A.

rue de la Vanne 47, F-92120 Montrouge - Paris,
Tel : 33.1.41.17.48.50, Fax : 33.1.42.53.54.76, E-Mail : adb@adbfrance.fr

Great Britain LSI Projects Ltd

ADB House, Unit 15 Woking Business Park, Albert Drive, Woking, Surrey GU21 5JY - UK
Tel : 44.1483.76.46.46, Fax : 44.1483.76.99.55
E-Mail : info@lsi-adb.com, Internet : www.lsiprojects.com

ADB
A Siemens Company

"EUROPE"

Projecteurs 1000 / 1200 / 2000 W

1106.25.111

Accessoires (fiche technique spécifique disponible)	C 101	C 103	F 101	C 201	C 203	F 201	Références
Jeu de 4 porte-filtres en carton ignifugé (185 x 185 mm)	•	•	•				PFC/185
Jeu de 4 porte-filtres en carton ignifugé (245 x 245 mm)				•	•	•	PFC/245
Porte-filtre métallique (185 x 185 mm)	•	•	•				PFM/185
Porte-filtre métallique (245 x 245 mm)				•	•	•	PFM/245
Coupe-flux rotatif à 4 pales	•	•	•				CF/185/N
Coupe-flux rotatif à 4 pales				•	•	•	CF/245/N
Crochet avec douille DIN	•	•	•	•	•	•	A8
Crochet pour tube de Ø 35 à 50 mm	•	•	•	•	•	•	A20
Crochet pour tube de Ø 35 à 50 mm	•	•	•	•	•	•	A25
Crochet pour tube de Ø 45 à 60 mm	•	•	•	•	•	•	A30
Câble de sécurité de 1,2 m	•	•	•	•	•	•	CAS 120
Cône lumière (pour nouvelle cassette)	•	•	•				CL1/N
Cône lumière (pour nouvelle cassette)				•	•	•	CL2/N
Plaque de fixation DIN 15560-24	•	•	•	•	•	•	PL-DIN
Pivot DIN	•	•	•	•	•	•	PIVOT DIN

Sujet à modification

Pièces de rechange							Références
Câble de 2 m (2 x 1,5 + 1,5 mm ²) sans fiche	•	•	•	•	•	•	C. EUROPE
Fiche CEE 22	•	•	•	•	•	•	CEE22/PLUG
Kit douille GX9,5	•	•	•				KIT/GX9,5/C1
Kit douille GY 16				•	•		KIT/GY16/C2
Kit douille GY 16						•	KIT/GY16/F2
Verre diffusant 85 x 85 mm	•						VD/C101
Lentille Fresnel Ø 150 mm			•				F150/F100
Lentille Fresnel Ø 200 mm						•	F200/F150
Lentille prisme convexe Ø 150 mm		•					PC150/PEBBLE
Lentille prisme convexe Ø 200 mm						•	PC200/PEBBLE
Lentille plan-convexe Ø 150 mm	•						PC150/RC150
Lentille plan-convexe Ø 200 mm				•			PC200/RC178
Coupe-flux rotatif à 4 pales (pour ancienne cassette)	•	•	•				CF/185
Coupe-flux rotatif à 4 pales (pour ancienne cassette)				•	•	•	CF/245
Grillage de protection (185 x 185 mm) pour ancienne cassette	•	•	•				GR/185
Grillage de protection (245 x 245 mm) pour ancienne cassette				•	•	•	GR/245
Cône lumière (pour ancienne cassette)	•	•	•				CL1
Cône lumière (pour ancienne cassette)				•	•	•	CL2

ADB - Votre partenaire lumière

certifié ISO 9001

Belgium	N.V. ADB-TTV Technologies S.A.
	(Group Headquarters) Leuvensesteenweg 585, B-1930 Zaventem Tel : 32.2.709.32.11, Fax : 32.2.709.32.80, E-Mail : adb-ttv@adb.be, Internet : www.adb.be
Deutschland	ADB GmbH
	Dieselstraße 4, D-63165 Mülheim am Main Tel : 49.6108.91.250, Fax : 49.6108.91.25.25 E-Mail : adb.lichtelek@t-online.de, Internet : www.adb-deutschland.de Büro Berlin : Tel : 49.30.67.77.64.10, Fax : 49.30.67.77.64.15, E-Mail : adb.berlin@t-online.de
France	ADB S.A.
	rue de la Vanne 47, F-92120 Montrouge - Paris, Tel : 33.1.41.17.48.50, Fax : 33.1.42.53.54.76, E-Mail : adb@adbfrance.fr
Great Britain	LSI Projects Ltd
	ADB House, Unit 15 Woking Business Park, Albert Drive, Woking, Surrey GU21 5JY - UK Tel : 44.1483.76.46.46, Fax : 44.1483.76.99.55 E-Mail : info@lsi-adb.com, Internet : www.lsiprojects.com

ADB
A Siemens Company

Gamme "EUROPE"

Projecteurs PC et Fresnel pour lampes halogène de 1000 / 1200 / 2000 W



ADB
A Siemens Company

DF 5110

Les projecteurs de théâtre professionnels de la gamme EUROPE sont conçus à partir d'optiques de haut niveau qui leur confèrent un rendement lumineux très élevé et une qualité de lumière exceptionnelle. Ces paramètres seront particulièrement mis en évidence lors de tests comparatifs.

La cassette avant permet l'insertion, à l'aide d'une seule main, d'un porte-filtre et de n'importe quel accessoire DIN 15560.

Ces projecteurs peuvent être équilibrés dans n'importe quelle position en faisant coulisser la lyre dans 2 glissières prévues à cet effet sur toutes la longueur du corps.

La lyre permet un positionnement haut ou bas de l'appareil, ce qui est très utile dans un espace restreint. Son système de blocage est aisé et efficace.

Une conception mécanique professionnelle, une construction robuste et modulaire faite d'éléments en aluminium injecté et extrudé, un traitement anti-corrosion des pièces métalliques et une finition de qualité assurent une très grande fiabilité à long terme.

Non seulement ces projecteurs répondent aux normes internationales de sécurité, mais ils présentent de nombreuses particularités qui améliorent encore leur facteur sécurité.

Options : commande à perche et motorisation.

Spécifications

Corps

- Le corps est pourvu d'une porte coulissante permettant un accès aisé à la lentille et à la lampe.
- Cassette avant, conçue pour éviter toute fuite de lumière, munie de 2 glissières pour l'insertion d'accessoires DIN 15560. Elle est facilement démontable et peut être orientée dans n'importe quelle position à 90°.
- Les flasques avant et arrière sont en aluminium injecté.
- Parois latérales en aluminium extrudé.
- La plaque arrière est équipée d'une poignée robuste et d'un connecteur d'alimentation CEE 22.
- Ouvertures d'aération sans fuite de lumière.
- Peinture noire mate, anti-reflet, résistante à la chaleur et à l'usure.

Fixation

- Lyre en acier rigide offrant une grande résistance aux chocs et vibrations, pouvant coulisser sur toute la longueur du corps et pivoter tout autour de son axe de fixation.
- Blocage sans jeu de la lyre à l'aide d'une poignée robuste.
- 2 jeux de trous latéraux sur la lyre permettant un positionnement haut ou bas de l'appareil.
- 5 trous au sommet de la lyre pour fixation sur crochet ou socle DIN 15560.

Système optique

- Miroir sphérique en aluminium pur, poli et anodisé.
- Bouton pour le réglage de la concentration du faisceau lumineux.
- Lentilles : voir à l'intérieur.



Éléments électromécaniques

- Câble d'alimentation de 2 m (2 x 1,5 + 1,5 mm²) en silicone avec fiche CEE 22 femelle (côté projecteur).
- 1 kW : douille GX9,5 (ajustable) pour lampe tungstène halogène 220/240 V, 1000 ou 1200 W, hauteur du centre lumineux respectivement 55 et 67 mm (HCL).
- 2 kW : douille GY16 pour lampe tungstène halogène 220/240 V, 2000 W, hauteur du centre lumineux 70 mm (HCL).

Sécurité / fiabilité

- Ces équipements sont conformes aux directives européennes applicables et sont marqués CE.
- Un système de sécurité interdit l'accès à la lampe avant d'avoir déconnecté le câble d'alimentation.
- Etrier retenant la fiche d'alimentation côté projecteur.
- Le projecteur ne présente aucun angle vif.
- Anneau intégré pour fixation d'un câble de sécurité.
- Clapet de retenue pour accessoires de cassette.
- Grillage de sécurité intégré dans la cassette avant.
- Tous les boutons et poignées ont une forme ergonomique et sont isolés thermiquement.
- Les éléments métalliques sont traités contre la corrosion.

"EUROPE"

Projecteurs 2000 W

Spécifications

C201 5 - 65° Plan-convexe

Ce projecteur à haut rendement lumineux est équipé d'une optique qui produit un faisceau à bords nets, utilisable à partir du manteau de scène comme éclairage frontal ou latéral.

L'angle de champ est réglable de 5 à 65° (angle de faisceau 3,5 - 61°).

avec :

- lentille plan-convexe Ø 200 mm
- verre diffusant
- douille GY16
- câble d'alimentation de 2 m (2 x 1,5 + 1,5 mm²) sans fiche
- grillage de protection intégré
- 1 porte-filtre métallique (245 x 245 mm)

Caractéristiques photométriques (valeurs typiques)

2000 W / 52.000 lm	Distance (m)	6	8	10	12	14	16	18
Angle min. : 5°	Ø de faisceau (m)	0,5	0,7	0,9	1,0	1,2	1,4	1,6
	Eclairement (lux)	19444	10938	7000	4861	3571	2734	2160
Angle max. : 65°	Ø de faisceau (m)	7,6	10,2	12,7	15,3	17,8	20,4	23,0
	Eclairement (lux)	500	281	180	125	92	70	56

Dimensions (A x B x C) : 545 x 400 x 510 mm

Poids net : 12,6 kg

Emballage : 630 x 450 x 400 mm

Poids brut : 14,4 kg

12 unités par palette



C203 8 - 58° Prisme convexe

Ce projecteur à haut rendement lumineux est équipé d'une optique qui produit un faisceau à bords semi-nets, utilisable à partir du manteau de scène comme éclairage frontal ou latéral.

L'angle de champ est réglable de 8 à 58° (angle de faisceau 4,5 - 54°).

avec :

- lentille prisme convexe Ø 200 mm
- douille GY16
- câble d'alimentation de 2 m (2 x 1,5 + 1,5 mm²) sans fiche
- grillage de protection intégré
- 1 porte-filtre métallique (245 x 245 mm)

2000 W / 52.000 lm	Distance (m)	6	8	10	12	14	16	18
Angle min. : 8°	Ø de faisceau (m)	0,8	1,1	1,4	1,7	2,0	2,2	2,5
	Eclairement (lux)	12222	6875	4400	3056	2245	1719	1358
Angle max. : 58°	Ø de faisceau (m)	6,7	8,9	11,1	13,3	15,5	17,7	20,0
	Eclairement (lux)	578	325	208	144	106	81	64

Dimensions (A x B x C) : 545 x 400 x 510 mm

Poids net : 12,6 kg

Emballage : 630 x 450 x 400 mm

Poids bruts : 14,4 kg

12 unités par palette



F201 12 - 61° Fresnel

Ce projecteur à haut rendement lumineux est équipé d'une optique qui produit un faisceau à bords doux. Il est destiné à l'éclairage de scènes de dimensions importantes ainsi qu'à une utilisation en studio. L'angle de champ est réglable de 12 à 61° (angle de faisceau 6,5 - 55°).

avec :

- lentille Fresnel Ø 200 mm
- douille GY16
- câble d'alimentation de 2 m (2 x 1,5 + 1,5 mm²) sans fiche
- grillage de protection intégré
- 1 porte-filtre métallique (245 x 245 mm)

2000 W / 52.000 lm	Distance (m)	8	10	12	14	16	18	20
Angle min. : 12°	Ø de faisceau (m)	1,7	2,1	2,5	2,9	3,4	3,8	4,2
	Eclairement (lux)	4375	2800	1944	1429	1094	864	700
Angle max. : 61°	Ø de faisceau (m)	9,4	11,8	14,1	16,5	18,9	21,2	23,6
	Eclairement (lux)	430	275	191	140	107	85	69

Dimensions (A x B x C) : 425 x 400 x 510 mm

Poids net : 9,6 kg

Emballage : 510 x 440 x 390 mm

Poids bruts : 11,4 kg

18 unités par palette

